



Description of this Thermometer

EN

- ① ON/OFF button
- ② Display
- ③ Battery compartment cover
- ④ Measuring sensor

Important Safety Instructions

- Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.
- The instrument may be used only for measuring body temperature!
- The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception!
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed.
- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- Protect the instrument from impact and dropping!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil the instrument!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «Cleaning and Disinfecting» to clean the instrument.
- We recommend this instrument is tested for accuracy every two years after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact Microlife-Service to arrange the test.

WARNING: The measurement result given by this device is not a diagnosis! Do not rely on the measurement result only.

Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

Read the instructions carefully before using this device.

Type BF applied part

Keep dry

Turning on the Thermometer

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button ①; a short beep signals «Thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed. Then at an ambient temperature of less than 32 °C, an «L» and a flashing «C» appear at the display field ②. The thermometer is now ready for use.

Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by «ERR» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

Using the Thermometer

Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the «C» symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the «C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is less than 0.1 °C in 16 seconds and that the thermometer can now be read. To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button ①. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

Storage of Measured Values

If the ON/OFF button ① is pressed for more than 3 seconds when turning on the thermometer, the automatically stored maximum temperature during the last measurement will be displayed. At the same time, a «M» for memory will appear on the display. About 2 seconds after the button is released, the temperature value disappears and the thermometer is ready for measurement.

Measuring methods / Normal body temperature

► In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C
Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor ④ must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air.

Approx. measuring time: 1 minute!

► In the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C
This is the most reliable measuring method, and is especially suitable for infants and small children. Carefully insert the measuring sensor ④ of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.

Approx. measuring time: 1 minute!

► In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C
To receive more reliable results we recommend measuring temperature orally or rectally. A minimum measurement time of 5-10 minutes is recommended regardless of the beep sound.

Cleaning and Disinfecting

Use an alcohol swab or cotton tissue moistened with alcohol (70% Isopropyl) to clean the thermometer. Avoid wiping the display with Isopropyl alcohol to protect it from fading.

Please never immerse into liquids!

Battery Replacement

When the ▶ symbol (upside-down triangle) appears at the display field, the battery is flat and needs replacing. To replace the battery remove the battery compartment cover ③ from the thermometer. Insert the new battery with the + at the top. Make sure you have a battery of the same type to hand. Batteries can be purchased at any electrical store.

Technical Specifications

Type: Maximum thermometer
Measurement range: 32.0 °C to 43.9 °C
Temp. < 32.0 °C: display «L» for low (too low)
Temp. > 43.9 °C: display «H» for high (too high)

Measurement accuracy: ± 0.1 °C between 34 °C and 42 °C
Operating conditions: 10 - 40 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Storage conditions: -25 - +60 °C; 15-95 % relative maximum humidity

Battery: 1.5/1.55 V; LR41
Battery lifetime: approx. 4500 measurements (using a new battery)
IP Class: IP21

Reference to standards: EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-1

Expected service life: 5 years or 10000 measurements
This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
Technical alterations reserved.

Guarantee

We grant you a lifetime guarantee after the date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by the guarantee. The battery and packaging are excluded from the guarantee. All other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your defective instrument well and send with sufficient postage to the Microlife distributor.

Microlife AG, Eschenstrasse 139
9443 Widnau / Switzerland

CE 0044

Description of this Thermometer

ES

- ① Botón ON/OFF (Encendido/Apagado)
- ② Pantalla
- ③ Tapa del compartimento de la batería
- ④ Sensor de medición

Instrucciones importantes de seguridad

- Siga las instrucciones de uso. Este documento proporciona información importante de operación y seguridad del producto con respecto a este dispositivo. Lea atentamente este documento antes de usar el dispositivo y conservelo para futuras consultas.
- Este instrumento debe usarse únicamente para medir la temperatura corporal!
- Se debe respetar, sin excepción, el tiempo mínimo de medición, hasta escuchar un pitido o señal de bip!
- Asegúrese de que los niños no utilicen el dispositivo sin supervisión, puesto que podrían tragarse algunas de las piezas más pequeñas.
- No use el dispositivo cerca de fuertes campos eléctricos tales como teléfonos móviles o equipos de radio. Mantenga el dispositivo a una distancia mínima de 3,3 m de estos aparatos cuando lo utilice.
- Proteja el instrumento de impactos y caídas!
- Evite someter el instrumento a una temperatura ambiente superior a 60 °C. ¡El dispositivo NUNCA debe ser hervido!
- Para limpiar el instrumento, utilice únicamente los desinfectantes comerciales listados en la sección «Limpieza y desinfección».
- Recomendamos revisar la precisión de este instrumento cada dos años o después de un impacto mecánico (p.ej., si se ha caído). Por favor, contacte al servicio técnico Microlife para concertar la revisión.

ADVERTENCIA: El resultado de medición dado por este dispositivo no es un diagnóstico! No confie sólo en el resultado de la medición.

Las baterías y los dispositivos electrónicos se deben eliminar según indique la normativa local pertinente y no se deben desechar junto con la basura doméstica.

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.

Pieza aplicada tipo BF

Mantener en lugar seco

A conservar dans un endroit sec

Mise en marche du thermomètre

Pour activer le thermomètre, appuyer sur le bouton ON/OFF ①. Un bref bip indique que le «thermomètre est en marche». Un test d'affichage est alors réalisé. Tous les symboles apparaissent à l'écran.

Pour une température ambiante inférieure à 32 °C, un «L» s'affiche et un «C» se met à clignoter sur l'écran ②. Le thermomètre est alors prêt à l'emploi.

Test de fonctionnement

Le fonctionnement du thermomètre est testé automatiquement à chaque mise en marche. En cas d'anomalie de fonctionnement (imprécision de mesure), le message «ERR» s'affiche et la prise de mesure devient impossible. Dans ce cas, il convient de remplacer le thermomètre.

Prueba de funcionamiento

El funcionamiento correcto del termómetro se comprueba automáticamente cada vez que se enciende. En caso de detectar un fallo de funcionamiento (medición imprecisa), se indica mediante «ERR» en la pantalla y ya no es posible realizar ninguna medición. En este caso, el termómetro debe sustituirse.

Utilización del termómetro

Choisir la méthode de mesure. Pendant une mesure, la température en cours est affichée en permanence et le symbole «C» clignote. Si le bip retentit 10 fois et si le «C» ne clignote plus, l'augmentation de température est inférieure à 0,1 °C en 16 secondes et la mesure peut alors être lue. Pour prolonger la durée de vie de la pile, arrêter le thermomètre en appuyant brièvement sur le bouton ON/OFF ①. Cependant le thermomètre s'arrêtera automatiquement au bout d'environ 10 minutes de non utilisation.

Enregistrement de la dernière mesure

Pour obtenir le rappel de la dernière température mesurée (max.), maintenir le bouton ON/OFF ① enfonce pendant plus de 3 secondes lors de la mise en marche. Simultanément le petit symbole «M» de mémoire s'affiche. Cette valeur ne s'affiche que pendant 2 secondes. Après, le thermomètre est prêt à mesurer.

Méthodes de mesure / Température normale corporelle

► **Température buccale (dans la bouche) / 35.5 - 37.5 °C**
Placer le thermomètre dans l'une des deux bouches situées debajo de la lengua, a la derecha o a la izquierda de la raiz de la lengua. El sensor de medición tiene que estar en buen contacto con el tejido ④. Cierre la boca y respire tranquilamente con la nariz para evitar que la medición se vea influenciada por el aire inhalado/ exhalado.

Duración de la medición: 1 minuto!

► **Température rectale (dans le rectum) / 36.6 - 38.0 °C**

Il s'agit de la méthode la plus sûre. Elle convient plus particulièrement aux bébés et aux enfants. Introduire doucement l'embout ④ d'enr. à 2 à 3 cm dans le rectum.

Mesure effectuée en 1 minute environ!

► **Température rectale (dans le rectum) / 36.6 - 38.0 °C**

Il s'agit de la méthode la plus sûre. Elle convient plus particulièrement aux bébés et aux enfants. Introduire doucement l'embout ④ d'enr. à 2 à 3 cm dans le rectum.

Mesure effectuée en 1 minute environ!

► **Température axillaire (sous l'aisselle) / 34.7 - 37.3 °C**

Pour obtenir des résultats plus fiables, nous vous recommandons de mesurer la température de façon orale ou rectale. Un temps de mesure minimum de 5-10 minutes est recommandé même si le bip sonore a retenti.

Duración de la medición: 1 minuto!

► **Température axillaire (sous l'aisselle) / 34.7 - 37.3 °C**

Pour obtenir unos resultados más fiables, recomendamos medir la temperatura por vía oral o rectal. Se recomienda una medición de 5-10 minutos.

Nettoyage et désinfection

Utiliser un chiffon doux ou un chiffon de coton imbibé d'alcool (70% isopropyl) pour nettoyer la surface du thermomètre. Éviter tout contact de l'isopropyl avec l'écran LCD afin de ne pas déteriorer.

Ne jamais immerger dans un liquide!

Remplacement de la pile

Lorsque le symbole ▶ (triangle inversé) s'affiche, la pile est déchargée et doit être changée. Pour effectuer son remplacement, enlever le couvercle du logement de la pile ③ du thermomètre. Insérer la nouvelle pile de manière que le signe + queude mirando hacia arriba. Procure tener a mano una pile del mismo tipo. Las pilas se pueden comprar en cualquier tienda de electricidad.

Caractéristiques techniques

Type: Thermomètre à maxima

Plage de mesure: 32,0 °C à 43,9 °C

Niveau de mesure: 32,0 °C à 43,9 °C

Condiciones de funcionamiento: < 32,0 °C: apparece «L» por low (demasiado bajo)

Condiciones de almacenamiento: < 43,9 °C: aparece «H» por high (demasiado alto)

Precisión de medición: ± 0,1 °C entre 34 °C y 42 °C

Condiciones de funcionamiento: 10 - 40 °C; 15-95 % relative humidité

Condiciones de almacenamiento: -25 - +60 °C; 15-95 % relative humidité

Batería: 1,5/1,55 V; LR41

Batería: approx. 4500 medidas (usando una nueva batería)

IP Clase: IP21

Referencia a los estándares: EN 12470-3, termómetros clínicos; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-1

IEC 60601-1-1

Expected service life: 5 years or 10000 measurements

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.

Technical alterations reserved.

Garantie

We grant you a lifetime guarantee after the date of purchase. Any

damage caused by improper handling shall not be covered by the

guarantee. The battery and packaging are excluded from the

guarantee. All other damage claims excluded. A guarantee claim

must be submitted with the purchase receipt. Please pack your

defective instrument well and send with sufficient postage to the

Microlife distributor.

Este dispositivo esta en conformidad con los requerimientos de la

Directiva 93/42/CEE relativa a productos sanitarios.

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Sous réserve de apportare modifiche tecniche.

Con riserva di apportare modifiche tecniche.

GARANTIE

Wir gewähren Ihnen eine lebenslange Garantie ab Kaufdatum.

Schäden, die aus unsachgemäßer Behandlung entstanden sind,

